GAZETA
DE TRANSILVANIA.

(КЪ ПРЕАНАЛТА ВОІЕ).

bjbv

Nro 23. ***Brashov, 8. Junie.*** **1842.**

АНУНЦІАРЕ DE ПРЕНУМЕРАЦІЕ.

Пынтрѫ ачеї ДД. Четіторї, карії дѫпъ обічеїѫл де маї наінте, ла Газета де Трансілваніа шї ла Фоаіа пентрѫ мінте, інімъ шї літератѫръ пренумъръ дін семістрѫ ън семістрѫ, кѫ 1. Ізліе а. к. се дескіде ѫн ноѫ прілежѫ де абонаціе.

Прецѫл ачестор Фої ва фі пе ѫрмътореле шасе лѫнї тот ка шї пе семістрѫл че трече, адекъ 2 ф. 20 крї. (7 сфанцї) пентрѫ Брашов шї 2 ф. 40 крї. арг. (8 сфанцї) ън афаръ. —

Дѫпъ че ачесте доаъ Фої пѫбліче ромънещї се вѫд шї пынтрѫ віїторїѫ асігѫрате бінїшор; дѫпъ че кълдѫра кѫ каре єле се ъмбръцішазе де катръ пѫблікѫл ромънеск, крескѫ трептат: сокотїм къ єсте де прісос але маї рекомънда кѫ нѫ цїѫ че кѫвінте іскѫсіте. Планѫл шї тенденціа Фоілор ноастре, прекѫм ам арътат шї ла Нр. 1 а Газетеї дін а. к. сънт атъта де ънведерате, ънкът нѫмаї ачелѫіа аї пот ремъне некѫноскѫте, каре дін трънселе нѫ чітіце нїмік. — Ън сфършіт маї рѫгъм ънкъ пе ДД. Четіторї, ка спре а нѫ вїні ної іаръш ън неплъкѫта позіціе, деа нѫ пѫтеа ъндестѫла петоцї кѫ нѫмърѫл екземпларелор, сѫ віневоіаскъ а фаче преномерація кът маї кѫрънд, ла к. к. Пошї, сай ла ДД. Корреспонденцї.

Редакція.

Chronicâ.

СЪРБІА. 20. Маїѫ, дела марцінї. К. Цінералконсѫл а Бріганієї Д. Фонтбланк аѫ сосіт ънкъ дін 28. Апр. ла Белград. — Де кѫрънд ла Белград сосірѫ доаъ корвегї ънкъркате кѫ глоанце де тѫнърї дін Австріа, каре с'аѫ кѫмпърът де катръ гѫвернѫл сърбіан пентрѫ депріндерea ънеї школе артілерістіче каре єсте сък се ънтемеіезе. Чел пѫцін командантѫлѫї тѫрческ, каре ънтреба кѫ мѫлць сеті, іс'аѫ дат рънсѫнс дѫпъ кѫм се зіче ачї. — Ън цінѫтѫріле тѫрчещї марцінаше кѫ Сербіа тот маї домнеще о маре немълцъмірe ънтре лъкѫіторії креціній, хрънітъ де нѣчнетателе апъсърї шї тірънії дін партеа Тѫрчілор съвършіте. Дін прічіна ачеаста ънкъ тот маї він кънд дін ънѫл, кънд дін алт дістрікт депѫтацїї ла Белград, каре атът ла гѫвернѫл сърбіан, кът шї ла консѫлїї пѫтерілор креціне аѫї рѣноіеск іереміаділе нєнорочірї шї а тіхалошілор лор. (Г. Ънів.)

ГРЕЦІА. Четіторїї аѫї вор рекїема ън мінте нѫ де мълт лъата цїре, къ старea фінанціалъ а Грецієї ар фі кам слабъ шї къ гѫвернѫл нѫ ънгріжеще а пѫбліка ън прівінца ачеаста датърї черѫте де катръ пѫблік. Маї де кѫрънд четім о корреспондінцъ дін Атіна дела 12. Маїѫ катръ Газета Ънів., карe се сілеще а рифрънта пъра фоілор грічещї опозіціонале, арътънд къ де шї пе анѫл 1842 дін прічіна келтѫіелілор ѣстрaордінаре ар фі ѫн дефіцїт де 298.513 драхмі, ачеста ънсъ є акоперіт дін дістѫл кѫ прісосѫл алтор анї, ънтрѫ карe веніт‌ѫл ера маї маре декът келтѫіала.

ТѪРЦІА. Константінопол, 25. Маїѫ. Гѫвернѫл дін Дарданелї Хаџї Саіт Паша є скос дін ал съѫ пост шї ѣксілат ла Магнезіа. Ѣсемінea шї Ашкар Алї Паша є ъмпъдат шї ан локѫл лѫї ръндѫіт де гѫвернер ла Тріполіс Мехмед Паша фостѫл Мѫшір ан Болї. Токма аша шї Кара Цехеннем адекъ командантѫл четъцѫіелор дела марга негръ ънѫме Ібрахім Ага с'аѫ скос дін слъжкъ. (Ѫнї сімне! — —)

К. к. Інтернунціѫс баронѫл де Stürmer ан 21. Маїѫ к. н. кѫ васѫл де абур „Девант" плекъ ла Гімлік шї де аколо ла Брѫса, ънде ва петрече катіва септъмъні ла кѫіалі де аколо опре а'шї ристаторнічі сънътатea(слъбіта прін мълта шї непрецетата лъкрарe ан

ал сѫ̀ пост атѫт де грѣ). Ачесте цірі ле авем дѫпъ Обсервatорѫл аѫстріан дін 7. Ѩніе.

— 17. ші 18. Маіѣ. Д. Тітоф репрезентантѫл рѫсеск аѣ̀ ан септѫмѫна трекѫтъ доаѕ лѫнѫі конференце кѫ Рейс Ефенді. Пѫнъ ан зіле ачестеа нѫ се ціе обіектѫл ачелор діскѫрсѫрі діпломатіче, антр'ачеа кам пе німеріте се зіче, кѫ ачелеа прівеа ла требіле дін Сіріа ші іарѫш ла каѫза Армінілор раіалі (оаре нѫ ші маі ла алт чева?). Кѫ атѫт ера маі анкордатъ лѫарта аміне ачелорлалці діпломаці асѫпра інфлѫінцеі, че зіселе конференце ар фі пѫтѫт авea асѫпра Порціі. Антр'ачеа резѫлатѫл се паре кѫ ар фі ачеста: Поарта нѫ вреа сѫ ціе де ангажаіре ан каѫза Ліванълаі, чі дѫнса аре де гând а о пріві пе ачеаста ка о каѫзъ а са дін лонтрѫ, прін ѫрмаре а о ші рѫсѫрна сінгѫрѫ кѫ пѫтереа са фаѣ̀ а сфері местекаре стрѫінѫ. Челе маі ноаѕ інструкціі андрептате кътръ сіраскіерѫл Нѫрі Паша сѫнѫ, ка ачеста сѫ апъче тоате міжлоачеле спре а ампрієтіні пе Мароніці кѫ Поарта, фаѣ̀ тотъш ка сѫ ле фагадуіаскъ чева дрептѫрі дисемнѫтоаре. Сіраскіерѫл адекъ сѫ нѫ ѩіте, кѫ тімеліа пе каре аре ел сѫ добѫндіаскъ різѫлатаѣ̀рі кѫне ан Ліван, требѫіе сѫ'і фіе маі нѫма ампрѫмѫтата ѫрѫ че домнеще антре Дрѫзі ші Мароніці (мохамедані ші крещіні). Оменіаскъ політікъ! Дін прічіна ачеаста мѫлці се тем, кѫ маі ла ѫрмъ ші капетеніілe Мароніцілор вор пѫці че аѣ̀ пѫціт чіа а Дрѫзілор. — Се вѣде дар, кѫ Поарта се зілеще а се арăта ші кѫ ачест прілеж неатѫрнатъ де пѫтереа Вѫропеі, прін а кърор ажѫторінцъ фѫ ea ан старе а маі ажѫнце ла стăпънірea Сіріеі. Ш кат о'аѣ̀ афлат дін ісвор сігѫр, се спѫне, кѫ Порціі і с'ар фі шопті дін доаѕ пърці деосібіте, кѫ де се ва арăта дѫнса моале ші ангажаіторе ан каѫза Сіріеі, атѫнчі ва фі сілітъ а ръмânea тот аша ангажаіторе ші ан прівінца челорлалці раіалі ан тоатъ ампърція тѫрчіаскъ, прін каре маі ла ѫрмъ сѫвереніtатea ші пѫтереа чea нeатѫрнатъ кіар ан лонтрѫл Църілор сале с'ар прімеждѫі.

— Цірілe дін Сіріа він акѫма мѫлт маі плекѫте, кѫмкъ адекъ ан тоате пърціле деокамдатъ ар фі лініще ші Дрѫзіі дѫнкъ н'ар кътеза а се рідіка. — Ера ворба, кѫ Вгіптеанѫл ар фі амбіат пе Поарта, ка сѫ прііміаскъ дела дѫнсѫл остăшіме де ажѫторіѫ спре а ампъчѫі Ліванѫл. Ла вестea ачеаста ѫн жѫрнал енглізеск адаогъ, кѫ ѫн астфелѫ де ажѫторіѫ нѫмаі атѫнчі ар пѫтea прііміі Поарта, дакъ кърcаціі еі де стат ар фі лѫнатічі. (Сѫн.)

— Ан орашѫл Ліванълі дін Ліа мікъ пе ла 4. Маіѣ с'аѣ̀ фѫкѫт тѫркѫрѫрі фоарте серіоасе де кътръ нородѫл греческ де аколо, каре де мѫлці ані єсте фоарте немълцѫміт кѫ пѫртареа капетеніілор лор, карі деарждѫл сѫнт оамені де німік ші фѫрѣ кѫцет, манкаторі ші рѫпіторі. Немълцѫміціі арătaцірѣ старea лор ла Поарта, каре аѣ̀ ші тріміс пе Ібрахім Бей ла фаца локълѫі; ачеста дѫнсъ грешінд мăсѫріле, прічінѫі о рѫсколъ де вро 2000 оамені, каре авеа с'аѣ̀ пѫтѫт потолі. — (Об. Л.)

СПАНІА. Дѫпъ цірілe веніте кѫ капітѫл лѫі Маіѣ прін Паріс, ан Спаніа се гătеще о револѫціе кѫм се зіче спре а проклама констітѫція дела Кадіц дін 1812, каре се деосібеще ан катева пѫнктѫрі марі де ачеаста д' акѫм. Се спѫне, кѫ капітеніілe комплотѫлѫі ар фі трас кіар ші пе регентѫл Вспартіро ан партеа лор. Констітѫція де Кадіц рекѫноаще кѫ адевърат форма кърмѫіреі монархіче, дѫнсъ корона сѫ сѫпт контрола нѫмаі а унеі камере де репрезентанці. Фірещe кѫ Вспартіро пѫнъ акѫма нѫ о пѫтea дорі. Дар фііндкъ ачеаш констітѫціе ціне, кă монархѫл нѫмаі ан врăстъ де 18 анi сѫ скапе де сѫпт епітропіе, аша регінціа лѫі Вспартіро с'ар антінде маі ѫнделѫнг дікът дѫпъ констітѫція де астăзі.

СІЧІЛІА. Де мѫлтъ време ера о тăчіре асѫпра не'нвоіелілор че авѣсе одатъ Ріга Січіліеі кѫ Белціѫл ші кѫ Олanда. Маі де кѫрѫнд дѫпъ че маі антаіѣ се прііміръ цірі де гătірі рѫсколніче дін партеа Січіліеі, апоі акѫма кіар ші Монітерѫл офічіал ал Франціеі дін 29. Маіѣ арată, кă не'нвоіелілe антре респектівеле стăпънірі с'аѣ̀ фăкѫт астфелѫ де сірюасе, анкат гѫвернѫл неаполітан аѣ̀ хотърът а пѫблика о проклamаціе пентрѫ тоці негесторіі ші корăбіерії, ка ачещіа сă'шї іа мăсѫріле пе каре ле ва арăта анцелепчѫнеа. Міністрѫл требілор дін афарѫ ампърташі проклamаціа ла тоці репрезентанціі пътірілор стрѫіне.

Молдавіа.

bjbv

✕ Іаші, 21. Маіѣ. О калъторіе ла мънăстіреа Слатіна ціам кă ва фі пентрѫ міне інтересантъ фоарте, ка ші пентрѫ мѫлці алці компатріоці аі мій, іар пѫблікѫл ачестѫі жѫрнал, каре кѫноаще віртуціле преа бѫнăлѫі Пърінте Мітрополіт Вініамін, ва авea де плăчере сă афле, кѫмкъ нічі ретрăціреа антре ачі мѫнці, нічі ампрецюърăріле сале, ла каре маі вѫртос анцелецем пердереа анлесніреі че авea одініоарă спре плініреа скопърілор сале цінтітоаре ла фолосѫл комѫн, нічі ан сфършіт алтеле ші алтеле, каре нѫ'ші аѣ̀ локъл аічea, нѫ пот бірві драгостea сăдіте ан вă спре бінеле общесc. Дін тоате пърціле алергă ан маре нѫмăр аколо ан пъстітате сърака оменіре, антрѫ кат мѫнцій ачіа, че алтăдатă ера анфіоарe, акѫма се префăкѫрă ан

bjbv

„лъкашъл фачірії де біне." Мълте лакрьмі де рекъноіщінцъ ам вьзът стрькърандъ-се пе сълт подліле бразілор че анкъноіръ лъкъінца ачестъі маре кърбат; дар сь нъ зітъм, кь ера ші лакрьмі амарь асъпра фарісеілор ші къртърарілор. — Зілеле ъна дъпъ алта омъл ачеста ле антребъінцează антрь а мънгъа ші а бъвъра нінорочіріле сърманълъї, вадъвеї ші антрь кълтъра лімбіі романе. Ла врьста са чea анналнтатъ кь тоате ні'ндеманъріле, грівъціле ші слъбічъніле ватрънецелор, чеасърі антрігі де мънкь нъ'л обосеск. Аша дар антре ачелea фоарте мълте продъкції але сале ан кърънд ромънімea се ва амкогази анкь ші кь нод талмачірі а „Псалмілор лъї Давід."

Цара ромънелікъ.

Пентрь ачеа, карії нічі дін ън пънкт де відере нь ера ан старе а зърі анналнте ан-дрептарїла, пе каре кърва лъкърърілор ан вічінъл прінціпат ромънеск ерась'лія, требъінце маі налнте де тоате а репъблікъ ърмъторїла докъмент пъблік скос дін Бълтінъл офічіал ал Царії, о порънкъ адікъ а М. Сале Домнълъї Олобозіть ла черіреа антр'адінс а департаминтълъ дін лонтрь ашернъть дін 5. Маїь а. к. Порънка сънъ аша:

НОІ АЛЕКСАНДРЬ ДІМІТРІЬ ГІКА ВВ.

Кь міла лъї Дъмнезеь Домн а тоатъ Цара ромънеаскъ.

Кътре департаментъл требілор дін нъънтрь.

Вьзънд рапортъл ачестъї департамінт кь Нр. 2030, прін каре ні се чере ка, кь прілежъл анплініреї терменълъї рънділт окърмъіторілор жъдецелор че аь фост пънъ акъм, сь дъм вое департаментълъї ка, окърмъіторії чі се вор орънді, сь фіе, пентрь кълінтіле аколо арътате, андатораці прін осебіт ал лор анскріс а къноаще прін а анші чірчітаре ші а анкъноіщінца стъпънірї ан сорок де дош лънї чел мълт, орї че абатере ші неорънділе ачелор векї окърмъіторї; рънъінд рънъзъторії пентрь орї че требрі кь бедереа с'ар доведі дін партіле антрь ачеа ста, ші осъндіндъсь ка ансъші лъкъторії а орї кърія неорънділ саь абъз с'ар доведі маї ан ърмь кь аь фост тълнъіт. Ноі прімім кіезъіреа ачестъї департамінт антокмаї ші антрь тоате антреціміea еї, ші порънчім а се пъне ан лъкраре фъкъндъсе андатъ алегере ші орънділре де окърмъіторі.

Ърмеазь іскълітъра М. С.

Секретарьл Статълъї К. Кантакозіно.

Нр. 297, анъл 1842, Маїь 8.

Департаминтъл адікъ пе ачеа врьме крединдъ, кънкь ексактітатea саь абатереа че вор фі фъкът фішкарі дін окърмъіторі*) антрь индеплініреа даторіілор сале, нь се ва пътea івї маї біне ла лъмінь, дікът скімбъндъ'і ші порънчінд ноілор окърмъіторі, ка фіщекаре дін еї сь чірчетезе кь тоатe скъмпътатea, дакь анналнташії лор аь фъкът орї че лъкърї недрепте саь амплініреї де ангарале ан фолосъл лор саь ан а алтор партікълярї, спре асе пътea андатъ фаче ші деспъгъбіреа челор нъпъстъіці. Тотдодатъ ноілор окърмъіторі лі се амелінцъ кь пъдеапса че ера сь кадь асъпра челор віновацї, дакь еї ар кътеза а тъінъї ші а акопері орї че абъз саь неорънділе а анналнташілор лор. — Ачі есте де прісос а маї арьта, кънкь гъбірнъл негрешіт ва фі анграніт а орънді анкь ші алцї чірчетъторї пе сълт мънь, карі нъмаї де ранг прікъм чере органічеаскъ регъламінт, чі тотдодатъ іъбіторї де адевър ші де прea доріта фрічіре а патріеї, карі ан а кърор карактер пъблікъ аре деплінь анкредере ші катрь карії тоцї сь андрептează а дескопері чіта че цінь фарь офіалъ, ла антъмплърі де ачестea стрікъчоасе прібацілор, дар маї стрікъчоасе соцінтації антрегї; дар міжлок нь есте де а контрола пе ноії славъшї.

Жърналеле ші анъміт о корреспондінцъ дін чеа маї бъне а Газетеї Юніь. венітъ дін Паріс дела 24. Маїь вестea нь де мълт, кънкь антрі алте прічіні ші пъртареа цінералконсълълъї ръсеск Д. Дашков ан Бъкърещі ар фі дат прілеж ла ніще амбъртъшірї діпломатіче антре кабінетъл дін Паріс ші антре чел дін Ст. Петірсбърг, каре нічі кь ар фі ръмас фърь де різълтат. Се пърea адікъ, кънкь гъбірнъл франдозеск ан пънктъріле де капетеніе с'ар фі анделес кь Ръсіа ші кь амбеле пътерї доріск а ведea кум ам зіче Цара ромънеаскъ ші пе гъбірнъл еї маї мълцъміте. Спре ачеста скоп с'аь хотърът, ка Д. Duhamel (франдоз де нацере, ісар акъм съдіт ръсеск ші маї налнте ка колонел фост консъл ръсеск ан Александріа) сь се тріміцъ дела Ст. Петірсбърг ла Бъкърещі. Вра прea фірещ, ка андатъ ла лъцірea ачестор цірї пъблікъ ші тоцї пе карії аї доаре пентрь фрічіреа пъблікъ ші пентрь сігъра віацъ політічеаскъ але Прінчіпателор дела Дънъре, сь іскъснеаскъ ла фелъріі де антребърї ші анъміт сь боіаскъ а ці, пе че темеіърї ші дін че мотіве с'аь пътът зъгі астфелїь де кон-

*) Окърмъіторіїл ан Цара ромънеаскъ есте нна дінтрїі персоане ан капъл адміністрацієї ънъї жъдец саь дістрікт, спр. п. кънд е ан Арджіал жъдец примаріїь ан пъмънтъл сасеск. Ред.

фірінце антре Франца ші Рѫсіа цінтітоаре (кѫм се скріе) ла бінеле Цѫрій ромънещі, іар дакъ пентрѫ Франца, каре ан пѫтеа трактателор нѫ цім съ поатъ трече ші ея де протекторіцъ а прінчіпателор, ера тимпѫрі де аче амістека ан требіле Цѫрій ромънещі (бине съ анцемнам, ан требіле адміністрацієї дін лонтрѫ), пентрѫ че съ нѫ пъшаскъ ла міжлок ші чеї доаъ пѫтері Цермане ші Брітаніа? Саѫ къ прічіна нѫ мърітъ, ка тоате чінчї пѫтеріле съ се амістече? Се поате; ла тоатъ антъмплареа ансъ ле стъ ші лор ан боіе а прівігіа кѫ окіі біне дескішї. Дестѫл атъта, къ Д. Дїхамел 'наінте вецїї аѫ ажѫнс ла Бъкѫрещї, ѳнде дълѫ се арată фоарте прієтінос ші воіторїѫ де біне, дін каре прічіне нічї нѫї бінеле съ ацепте ші пе Паша тѫрческ (каре нѫмаї ан септъмъна трекѫтъ аѫ сосіт ан карантіна дела Брѣіла), чі аї фѫ андемънъ а лъа катє чіева ел сінгѫр ан бъгаре де сеамъ.

Чеї маї мълцї кред, къмкъ тоате ачестea порнірї вор авea ѳн резѫлтат доріт пентрѫ ачестъ Царь, каре дѫпъ катє аѫ трас де атъта веакѫрї, ар фі бредінікъ де о соарте кѫ мълт маї бѫнъ. Ан алте статѫрї, дакъ се афлъ абатерї ші абѫзѫрї ан адміністрацїе, фарь а маї арăта атъта търіе де черкіче, се фаче скімбареа слъбъчїлор статѫлѫї ші кіар а міністерїлѫї, дѫпъ каре пѫблікѫл дшї афлъ мълцѫмірea са. Тот аша се ворбещте астъдатъ ші пентрѫ Цара ромънească, анкът дѫпъ цірїле че ле авем дін 2. Ібніе к. в., с'ар фі ші фъкѫт катева скімбърї ан міністерїѫ, прекѫм ші ан постѫріле събордінате анѫмїт ла міністерїѫл дін лонтрѫ.

Деолѫжіре.

Ан анѫл трекѫт фіінд тоатъ Тѫрчіа ѳѫропіанъ де молімa чѣмеї скѫтіть, ан пѫтеря § 18леа а регѫламентѫлѫї де чѣмъ „Ѣ ремілє сънъ тоате;" анналтеле локѫрї аѫ кіпзѣіт слоѳозіреа лазаретѫрілор дела ал 2леа град (5—10 зіле) ла 1леа, адекъ ка пасажірії, карії вор пофті дін пърціле опріте (Тѫрчіа) съ трекъ ан Ѫстрія, ей пентрѫ персоана лор съ нѫ фіе съпѫшї регѫлелор де лазарет, чі нѫмаї хаінеле пѫртате, адекъ ачелea каре нѫ сънт кѫ тотѫл ноаъ, хаінеле де пат ші алте скѫле каре се кѫпрінд ан § 81 а регѫламентѫлѫї де чѣмъ съ фіе ан пѫтерea § 59 а ачелѫіаш регѫламент съпѫсе кѫрцірї, карea ан § 93 се кѫпрінде. — Ачеастa рънділлъ ан граніцеле де сѫс а ампърацієї саѫ пъзіт кѫ скѫмпътате, ансъ аічea ан Ардеал дін лінса мълтор лъкърї ші андемънърї, чі ла ачеастa кѫрцірe се чер, нѫ се поате ші нѫ с'аѫ пѫтѫт пъзі антокмаї де стрінс. Дрепт ачеа анналтѫл сфат де рѫсоіѫ кѫ декретѫл дат дін Віена ан 17. Окт. 1841 Ѣ 4198 аѫ порънчіт кѫ кѫвінте лъмѫріте ші десълъшіторе къ. пасажерії карії вріѫ съ трекъ ан Ѫстрія, аѫ а'шї скімба хаінеле ші къмешіле, кареле аѫ пе дъпшїї кѫ алтеле кѫрате, адекъ саѫ дін а поастрă Царь адъсе, саѫ маї наінте кѫрцїте — ачеастa скімбаре де хаіне се фаче ан касіле де лазарет (сепарацїї) анкісе, пъзіндсе тоатъ кѫнъкѫвіінца ші респектѫл морал, ші хаінеле адъсе се пѫн 3 чіасѫрї ла фѫм. — Ачеастa кѫ атъта поате фі маї пѫцін съпъраточ пентрѫ къторії дін Цара вечінъ, кѫ кат цім біне, къмкъ ачістea мъсърї ші ан карантінеле Царії ромънещі се пъзеск антокма, фарь а стріга чінева, къ нѫ сънт кѫвінчіосе ачеле мъсърї де съпътате. Кънї адекъ орї че се фаче ла карантінъ, пентрѫ кѫнѫл комѫн се фаче, ші нѫмаї ачіа оамені пот се стрăце асѫпра ачелор мъсърї, карії сънт єгоіщї ші нѫ ле пасъ де алтѫл, ші карії аѫ фост анвъцаці а аскѫнде катє чіва пе сѫпт кѫмешї. — Тоате ворбеле дарь, каре де ѳнії оамені раї фѫрь пънъ акѫма асѫпра мъсърілор ачестора скорніте, іскълітѫл ан інтересѫл де вечінътате, ші а комерцїѫлї каре ачістea доъ Царї вечіне леагъ, ле декларіазъ де хѫле ші клевете, єшіте дін гърле ѳнор оамені, карії нічї моралѫ, нічї дрептъ кѫвіінцъ нѫ цін че вред съ ансъмнезе.

Тіміш, $^{15}/_{2}$ Ібніе 1842.

Д р. К а с і ч,
к. к. дірéктор де карантінъ.

Трансілваніа (Анърз.). Д. Г. Ангел (Ромън де націе) фостѫл канцелліст ла камера адм. дін Zlatna, с'аѫ денѫміт де кътръ преаналтa Кѫрте секретарїѫ прімар ал жѫдекторієї де кăї шагърї.

DE ЦІѪТ.

Жос іскъліцїї фак кѫноскѫт чінстітелор корпорацїї нѫгѫторіцї дін амăндоаъ Царїле, кѫмкъ де аічї дін Тіміш се афлъ тотдеаѫна кърѫшї харнічї ші кѫнї, спре а анкърка мърфіле ші але дъче ла Кымпіна, Плоіещї, Бъкърещї, кѫм ші ла алте локърї але прінціпатѫлѫї Царії ромънещї, пентрѫ ѳн преа ѫшор прец де кірїе.

Ан карантіна Тіміш, 5. Ібніе 1842.

Георгіе Каркалекі ші
Н. Дімітріополо.

РЕДАКТОР ГЕОРГІѢ КАРЦЬ. ЕДІТОР ІОАН ГЪТТ.

bjbv